

狐狸养鸡（一）

Húli yǎng jī (yī)

El zorro que criaba pollos (I)

The Fox Who Raised Chicks (1)

课文 Kèwén Texto Text

Yì zhī húli tōu le yì kuāng jīdàn, shǔ le shǔ yígòng shíwǔ zhī.
一只狐狸偷了一筐鸡蛋，数了数一共十五只。

Un zorro robó una cesta de huevos y los contó: quince en total.

A fox stole a basket of eggs and counted them: fifteen in all.

Húli xǐzī de wéi zhe dàn kuāng zhuàn guòlái zhuàn guòqu, xīnli pán suān zhe zěnmē chī diào zhèxiē dàn.
狐狸喜滋滋地围着蛋筐转过来转过去，心里盘算着怎么吃掉这些蛋。

Muy contento, daba vueltas alrededor de la cesta pensando cómo comerse los huevos.

Delighted, the fox circled round and round the basket, working out how to eat the eggs.

Tūrán, tā fāxiàn dàn zài dòng, jīngkǒng de tiào kāi qù.
突然，他发现蛋在动，惊恐地跳开去。

De repente vio que los huevos se movían y se apartó de un salto, asustado.

Suddenly he saw the eggs moving and jumped back in fright.

Zhǐ tīngjiàn nàxiē dàn kākā kākā yí zhèn xiǎng dòng, dàn ké màn màn liè le, pò le, yì zhī zhī shīlù de xiǎojī zuān chū le ké.
只听见那些蛋咔嚓咔嚓一阵响动，蛋壳慢慢裂了，破了，一只只湿漉漉的小鸡钻出了壳。

Se oyó un crac, crack: las cáscaras se fueron rajando, se rompieron y salieron uno a uno pollitos empapados.

There was a crack, crack: the shells slowly split and broke, and one by one wet little chicks wriggled out.

Zhè yíqiè lái de tài tūrán le, húli bù zhī rúhé shì hǎo.
这一切来得太突然了，狐狸不知如何是好。

Todo fue tan repentino que el zorro no sabía qué hacer.

It all happened so suddenly that the fox didn't know what to do.

Shíwǔ zhī xiǎojī què mǎnbúzàihu kànkān tiān kànkān dì jǐ xià jiù bèng chū le kuāngzi jījīzhāzhā
十五只小鸡却满不在乎，看看天，看看地，几下就蹦出了筐子，叽叽喳喳
wéi zhe húli jiào gè bùtíng yǒu jǐ zhī shènzhì zuān dào le húli de dùpí dǐxia nòng de húli
围着狐狸叫个不停，有几只甚至钻到了狐狸的肚皮底下，弄得狐狸
húnshēn dōu bú zìzài
浑身都不自在。

Pero los quince pollitos, tan tranquilos, miraron el cielo, miraron el suelo, de unos saltos salieron de la cesta y se pusieron a piar sin parar alrededor del zorro; algunos hasta se metieron bajo su barriga, y el zorro se sentía de lo más incómodo.

But the fifteen chicks didn't care at all; they looked at the sky, looked at the ground, hopped out of the basket and cheeped non-stop around the fox – some even crept under his belly, making him feel awkward all over.

Yuánlái xiǎojī men bǎ húli dàngchéng māma le
原来，小鸡们把狐狸当成妈妈了。

Resulta que los pollitos creían que el zorro era su madre.

It turned out the chicks thought the fox was their mother.

Húli juéde tǐng hǎoxiào shíwǔ zhī dàn biànréng le shíwǔ zhī jī tā kě shì zuì ài chī jī de
狐狸觉得挺好笑，十五只蛋变成了十五只鸡，他可是最爱吃鸡的！

Al zorro le hizo gracia: quince huevos se habían convertido en quince pollos, ¡y lo que más le gustaba comer era pollo!

The fox found it rather funny: fifteen eggs had turned into fifteen chickens – and chicken was his favourite food!

Jiù zài zhè shí lái le yì zhī lǎoshǔ xiǎojī men xià de jījī jīngjiào zhe yìqǐ jǐ dào le húli
就在这时，来了一只老鼠，小鸡们吓得叽叽叽惊叫着，一起挤到了狐狸
shēnbiān
身边。

En ese momento llegó un ratón; los pollitos, asustados, piaron y se apretujaron todos junto al zorro.

Just then a rat came along; the chicks squealed in fright and all squeezed up against the fox.

Húli jí máng fǔxià shēnzi hù zhù tāmen
狐狸急忙俯下身子，护住他们。

El zorro se agachó enseguida para protegerlos.

The fox quickly bent down to shield them.

Húli gǎnjué dào xiǎojī men zài fādǒu yòu juéde zìjǐ hǎo qiángzhuàng hǎo wěidà zhè zhǒng bǎohù
狐狸感觉到小鸡们在发抖，又觉得自己好强壮，好伟大，这种保护
ruòzhě de gǎnjué zhēn hǎo
弱者的感觉真好。

El zorro notó que los pollitos temblaban y se sintió muy fuerte y muy importante: ¡qué bien se estaba protegiendo a los débiles!

The fox felt the chicks trembling and felt so strong and so great – protecting the weak felt really good.

Jiù zài zhè yí kè, húli gǎibiàn le zhǔyì, tā yào bǎ zhèxiē jī yǎng qǐlái, děngyǎng dà le zài chī
就在这一刻，狐狸改变了主意，他要把这些鸡养起来，等养大了再吃。

En ese instante cambió de idea: los criaría y se los comería cuando fueran grandes.

At that moment the fox changed his mind: he would raise the chicks and eat them when they were grown.

Yúshì shānpō qián de cǎodì shàng chūxiàn le zhèyàng yí fān qíyì de jǐngxiàng: zǒng jiàn yì zhī húli dài zhe yì qún jī
于是，山坡前的草地上出现了这样一番奇异的景象：总见一只狐狸带着一群鸡。

Así, en el prado de la ladera se veía una escena muy rara: siempre un zorro con un grupo de pollos.

So a strange sight appeared on the meadow in front of the hill: a fox always leading a flock of chickens.

Húli zǒu dào nǎr, xiǎojī men jiù qiánhū-hòuyōng de gēn dào nǎr
狐狸走到哪儿，小鸡们就前呼后拥地跟到哪儿。

Adonde iba el zorro, allá le seguían los pollitos en tropel.

Wherever the fox went, the chicks crowded after him.

Húli tíng xiàlái, xiǎojī men jiù zài tā de zhōuwéi sìchù sǎn kāi zhuóshí chī
狐狸停下来，小鸡们就在他的周围四处散开啄食吃。

Cuando el zorro se paraba, los pollitos se dispersaban a su alrededor a picotear comida.

When the fox stopped, the chicks scattered around him to peck for food.

Yǒushí xiǎojī hái zhuó tā shēn shàng de cǎomòr, jījizhāzhā de jiào zhe zǒu lái zǒu qù
有时小鸡还啄他身上的草末儿，叽叽喳喳地叫着走来走去。

A veces le picoteaban las briznas de hierba del pelaje y iban de un lado a otro piando.

Sometimes the chicks pecked bits of grass off his fur, cheeping as they wandered about.

Yèwǎn, xiǎojī men jījī-āi'āi de suō dào húli shēnbiān, shuì de hěn tāshí
夜晚，小鸡们挤挤挨挨地缩到狐狸身边，睡得很踏实。

Por la noche, los pollitos se acurrucaban apretujados junto al zorro y dormían tranquilos.

At night the chicks huddled up close to the fox and slept soundly.

Yǒu le zhè qún jī, húli xīnlǐ hěn shūfu, hǎoxiàng tā tiānshēng jiù gāi yǎng jī yíyàng
有了这群鸡，狐狸心里很舒服，好像他天生就该养鸡一样。

Con aquellos pollos, el zorro se sentía muy a gusto, como si hubiera nacido para criar pollos.

With these chickens the fox felt very content, as if he had been born to raise chickens.

Yèshēn-rénjìng de shíhòu, húli yě céngxiǎng, wǒ zhè shì zěnmé la dào zuǐ de měiwèi bù chī, fǎn'ér láoshén fèilì yǎng qǐ tāmen lái le
夜深人静的时候，狐狸也曾想，我这是怎么啦，到嘴的美味不吃，反而劳神费力养起他们来了。

En plena noche, el zorro a veces pensaba: «¿Qué me pasa? En vez de comerme este bocado, me paso el día criándolos».

In the dead of night, the fox sometimes thought: what's wrong with me? Instead of eating this tasty meal, I'm wearing myself out raising them.

Yǒu jǐ cì tā yě céng shì zhe xiōnghěn qǐlái kěshì kàn zhe zhèxiē zài shēnbiān shuì de hěn xiāng de
有几次他也曾试着凶狠起来，可是看着这些在身边睡得很香的

xiǎojī tā yòu xià bù liǎo kǒu
小鸡，他又下不了口。

Algunas veces intentó ponerse feroz, pero al ver a los pollitos durmiendo tan a gusto a su lado, no era capaz de hincarles el diente.

A few times he tried to turn fierce, but looking at the chicks sleeping so sweetly beside him, he couldn't bring himself to bite.

Āi suàn le wǒ jiù xiānyǎng zhe tāmen ba děngyǎng dà le zài chī
唉，算了，我就先养着他们吧，等养大了再吃。

«Bah, da igual; de momento los criaré y ya me los comeré cuando sean grandes».

Oh well, never mind – I'll raise them for now and eat them when they're grown.



生字 Shēngzì Caracteres nuevos New characters

养 偷 数 盘 算 突 破 何 乎 挤 抖 伟 改
拥 挨 而 围 觉 反 感 周

1 养 yǎng criar raise

HSK 3

养鸡 yǎngjī	criar pollos raise chickens	HSK 7-9
养花 yǎnghuā	cultivar flores grow flowers	HSK 7-9
营养 yíngyǎng	nutrición nutrition	HSK 5

nǎinai zài yuànzi lǐ yǎng le jǐ zhī jī
奶奶在院子里养了几只鸡。

La abuela cría unas gallinas en el patio.
Grandma keeps a few chickens in the yard.

2 偷 tōu robar steal

HSK 6

小偷 xiǎotōu	ladrón thief	HSK 7-9
偷看 tōukàn	mirar a escondidas peek	HSK 7-9
偷懒 tōulǎn	hacer el vago slack off	HSK 7-9

wǒmen bùnéng tōu biérén de dōngxi
我们不能偷别人的东西。

No debemos robar las cosas de los demás.
We mustn't steal other people's things.

3 数 shǔ contar count

HSK 2

数一数 shǔ yì shǔ contar
count

HSK 7-9

数数 shǔ shù contar números
count numbers

HSK 7-9

数星星 shǔ xīngxīng contar estrellas
count stars

HSK 7-9

húli shǔ le shǔ yígòng shíwǔ zhī dàn
狐狸数了数，一共十五只蛋。

El zorro contó los huevos: quince en total.
The fox counted the eggs: fifteen in all.

4 盘 pán plato; dar vueltas plate; coil

HSK 5

盘子 pánzi plato
plate

HSK 5

盘算 pánsuan calcular, planear
plan

HSK 7-9

算盘 suànpán ábaco
abacus

HSK 7-9

māma bǎ shuǐguǒ fàng zài pánzi lǐ
妈妈把水果放在盘子里。

Mamá pone la fruta en el plato.
Mum puts the fruit on the plate.

5 算 suàn calcular calculate

HSK 3

算术 suànshù aritmética
arithmetic

HSK 7-9

打算 dǎsuàn pensar hacer
plan

HSK 3

算了 suàn le ¡déjalo!
forget it

HSK 7-9

nǐ shǔjià dǎsuàn qù nǎr
你暑假打算去哪儿？

¿Adónde piensas ir en vacaciones?
Where are you planning to go in the holidays?

6 突 tū repentino sudden

HSK 3

突然 tūrán de repente
suddenly

HSK 3

突出 tūchū destacado
outstanding

HSK 5

冲突 chōngtū conflicto
conflict

HSK 6

tūrán tā fāxiàn dàn zài dòng
突然，他发现蛋在动。

De repente vio que los huevos se movían.
Suddenly he saw the eggs moving.

7 破 pò romper break

HSK 4

打破 dǎpò romper
break

HSK 5

破旧 pòjiù viejo, gastado
shabby

HSK 7-9

破壳 pò ké romper el cascarón
hatch

HSK 7-9

xiǎojī pò ké ér chū
小鸡破壳而出。

Los pollitos rompen el cascarón y salen.
The chicks break out of their shells.

8 何 hé qué, cómo what, how

HSK 4

如何 rúhé cómo
how

HSK 4

任何 rènhe cualquier
any

HSK 4

为何 wèihé por qué
why

HSK 7-9

húli bù zhī rúhé shì hǎo
狐狸不知如何是好。

El zorro no sabía qué hacer.
The fox didn't know what to do.

9 乎 hū
partícula
particle HSK 4

在乎 zàihu importar
care about HSK 5

几乎 jīhū casi
almost HSK 4

似乎 sìhū parecer
seem HSK 5

xiǎojī men mǎnbúzàihu de bèng chū le kuāngzi
小鸡们满不在乎地蹦出了筐子。

Los pollitos, tan tranquilos, saltaron fuera de la cesta.

The chicks hopped out of the basket without a care.

10 挤 jǐ
apretujarse
squeeze HSK 6

拥挤 yōngjǐ abarrotado
crowded HSK 6

挤牙膏 jǐ yágāo apretar el tubo de pasta
squeeze toothpaste HSK 7-9

挤进 jǐjìn colarse
squeeze in HSK 7-9

gōnggòng qìchē shàng hěn yōngjǐ
公共汽车上很拥挤。

El autobús va abarrotado.

The bus is very crowded.

11 抖 dǒu
temblar
tremble HSK 7-9

发抖 fādǒu temblar
shiver HSK 7-9

抖动 dǒudòng sacudir
shake HSK 7-9

颤抖 chànǒu estremecerse
quiver HSK 7-9

xiǎojī men lěng de fādǒu
小鸡们冷得发抖。

Los pollitos tiemblan de frío.

The chicks are shivering with cold.

12 伟 wěi
grande, magnífico
great HSK 5

伟大 wěidà grande
great HSK 5

雄伟 xióngwěi imponente
magnificent HSK 6

伟人 wěirén gran personaje
great man HSK 7-9

Chángchéng shì yí xiàng wěidà de gōngchéng
长城是一项伟大的工程。

La Gran Muralla es una obra grandiosa.

The Great Wall is a great feat of engineering.

13 改 gǎi
cambiar, corregir
change, correct HSK 3

改变 gǎibiàn cambiar
change HSK 3

修改 xiūgǎi corregir
revise HSK 5

改正 gǎizhèng enmendar
correct HSK 5

jiù zài zhè yí kè, húli gǎibiàn le zhǔyi
就在这一刻，狐狸改变了主意。

En ese instante, el zorro cambió de idea.

At that moment the fox changed his mind.

14 拥 yōng
abrazar; agolparse
hug; crowd HSK 6

拥抱 yōngbào abrazar
hug HSK 6

拥挤 yōngjǐ abarrotado
crowded HSK 6

前呼后拥 qiánhū-hòuyōng ir en tropel
detrás
with a crowd in tow HSK 7-9

māma jǐnjǐn de yōngbào zhe wǒ
妈妈紧紧地拥抱着我。

Mamá me abraza con fuerza.

Mum hugs me tightly.

15 挨 āi junto a, pegado
next to HSK 7-9

挨着 āizhe pegado a
next to HSK 7-9

挨近 āijìn acercarse
get close HSK 7-9

挤挤挨挨 jǐjǐ-āi'āi apretujados
huddled together HSK 7-9

wǒ hé tóngzhuō āizhe zuò
我和同桌挨着坐。

Me siento pegado a mi compañero de pupitre.
I sit next to my deskmate.

16 而 ér y; pero
and; but HSK 4

而且 érqiě además
moreover HSK 3

反而 fǎn'ér en cambio
instead HSK 5

然而 rán'ér sin embargo
however HSK 5

tā bù chī jī fǎn'ér yǎng qǐ jī lái le
他不吃鸡，反而养起鸡来了。

En vez de comerse los pollos, se puso a criarlos.
Instead of eating the chicks, he started raising them.

17 围 wéi rodear
surround HSK 4

周围 zhōuwéi alrededor
around HSK 4

围巾 wéijīn bufanda
scarf HSK 7-9

包围 bāowéi cercar
surround HSK 6

xiǎojī men wéi zhe húli jiào gè bùtíng
小鸡们围着狐狸叫个不停。

Los pollitos pían sin parar alrededor del zorro.
The chicks cheep non-stop around the fox.

18 觉 jué sentir
feel HSK 2

觉得 juéde creer, parecer
feel, think HSK 2

感觉 gǎnjué sensación
feeling HSK 3

发觉 fājué darse cuenta
realise HSK 7-9

wǒ juéde zhège gùshi hěn yǒuqù
我觉得这个故事很有趣。

Este cuento me parece muy divertido.
I think this story is very interesting.

19 反 fǎn al revés; contra
reverse; against HSK 4

反而 fǎn'ér en cambio
instead HSK 5

反对 fǎnduì oponerse
oppose HSK 4

相反 xiāngfǎn contrario
opposite HSK 5

gāo de fǎnyìcí shì āi
“高”的反义词是“矮”。

El antónimo de «alto» es «bajo».
The opposite of “tall” is “short”.

20 感 gǎn sentir
feel HSK 3

感觉 gǎnjué sensación
feeling HSK 3

感谢 gǎnxiè agradecer
thank HSK 4

感动 gǎndòng conmover
move HSK 4

zhè zhǒng bǎohù ruòzhě de gǎnjué zhēn hǎo
这种保护弱者的感觉真好。

Qué bien se está protegiendo a los débiles.
Protecting the weak feels really good.

21 周 zhōu
alrededor; semana
around; week

HSK 3

周围 zhōuwéi alrededor
around

HSK 4

周末 zhōumò fin de semana
weekend

HSK 3

四周 sìzhōu alrededor
all around

HSK 7-9

xiǎojī men zài húli zhōuwéi zhuó shí chī
小鸡们在狐狸周围啄食吃。

Los pollitos picotean comida alrededor del zorro.
The chicks peck for food around the fox.

abc 词语 Cíyǔ Palabras y expresiones Words and expressions

偷 Tōu robar steal

一筐鸡蛋 Yì kuāng jīdàn una cesta de huevos
a basket of eggs

喜滋滋 Xǐzīzī muy contento delighted

盘算 Pánsuan planear plan

突然 Tūrán de repente suddenly

惊恐 Jīngkǒng asustado frightened

咔嚓 Kāchā ¡crac! crack

蛋壳 Dànké cáscara eggshell

湿漉漉 Shīlùlù empapado soaking wet

不知如何是好 Bù zhī rúhé shì hǎo
no saber qué hacer not know what to do

满不在乎 Mǎnbúzàihu tan tranquilo
not care at all

叽叽喳喳 Jījizhāzhā piar cheep

不自在 Bú zìzai incómodo ill at ease

发抖 Fādǒu temblar tremble

强壮 Qiángzhuàng fuerte strong

伟大 Wěidà grande great

弱者 Ruòzhě débil the weak

改变了主意 Gǎibiàn le zhǔyì cambió de idea
changed his mind

前呼后拥 Qiánhū-hòuyōng en tropel
with a crowd in tow

挤挤挨挨 Jǐjǐ-āi'āi apretujados huddled together

踏实 Tāshi tranquilo sound, at ease

劳神费力 Láoshén-fèilì matarse trabajando
wear oneself out

对话 词汇 Cíhuì Vocabulario del diálogo Dialogue vocabulary

当成 Dàngchéng tomar por take as

保护 Bǎohù proteger protect

伟大 Wěidà importante, grande great

猜 Cāi adivinar guess

第二篇 Dì-èr piān segunda parte second part

养大 Yǎngdà criar hasta que crezca raise



中文

狐狸养鸡（一）：一只“不一样”的狐狸：

1. **默读与猜字：** 课文较长，可以让学生默读，试着做到不出声；遇到 **一筐鸡蛋 (yì kuāng jīdàn)**、**蛋壳慢慢裂了 (dànké màn màn liè le)**、**前呼后拥 (qián hū hòu yōng)** 等加点字，先借助偏旁和上下文猜一猜读音。
2. **狐狸的心理变化：** 从“盘算着怎么吃掉这些蛋”，到“保护弱者的感觉真好”，再到“下不了口”。引导学生找出相关句子，说说狐狸的想法是怎样变化的。
3. **续编故事：** 课文结尾“等养大了再吃”留下了悬念。可以让学生猜一猜故事接下来会怎样。

Español

Comentario Pedagógico: El zorro que criaba pollos (I): un zorro «diferente»:

1. **Lectura silenciosa y deducción:** El texto es largo; los alumnos leen en silencio y, ante caracteres marcados como **一筐鸡蛋 (yì kuāng jīdàn)**, **蛋壳慢慢裂了 (dànké màn màn liè le)** o **前呼后拥 (qián hū hòu yōng)**, deducen la lectura por el componente y el contexto.
2. **Lo que siente el zorro:** De “planear comerse los huevos” pasa a “qué bien se está protegiendo a los débiles” y luego a “no ser capaz de hincarles el diente”. Los alumnos localizan las frases y explican cómo cambia su forma de pensar.
3. **Continuar la historia:** El final “等养大了再吃” deja la intriga abierta. Los alumnos imaginan qué pasará después.

English

Pedagogical Commentary: The Fox Who Raised Chicks (1): a “different” fox:

1. **Silent reading and guessing:** The text is long; students read silently and, for marked characters such as **一筐鸡蛋 (yì kuāng jīdàn)**, **蛋壳慢慢裂了 (dànké màn màn liè le)** or **前呼后拥 (qián hū hòu yōng)**, guess the reading from the component and the context.
2. **The fox's changing feelings:** From “working out how to eat the eggs” to “protecting the weak feels good” and then “he couldn't bring himself to bite”. Students find the sentences and explain how his thinking changes.
3. **What happens next:** The ending “等养大了再吃” leaves us in suspense. Students guess how the story will continue.